

Протокол

№

гр. София, 31.03.2026 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 26 състав, в
публично заседание на 31.03.2026 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Мария Шишкова

при участието на секретаря Йоана Владимирова, като разгледа дело номер **3685** по описа за **2026** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 09.51 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ М. Н. – редовно призован се явява лично. Представява се от АДВ. М. Н., САК преупълномощен от адв. Д. Г., който представя пълномощно в днешното съдебно заседание. ОТВЕТНИКЪТ ДИРЕКТОР НА ОБЛАСТНА ДИРЕКЦИЯ НА МВР – ГР. В. – редовно призован, не се явява, не се представлява.

СГП – редовно призована, не изпраща представител.

ЯВЯВА СЕ ПРЕВОДАЧ от арабски език - Д. Т. – редовно призован.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ М. Н. : Разбирам се с преводача.

Предвид изискванията на чл. 14, ал. 1 от АПК производството да се води на български език и с оглед обстоятелството, че жалбоподателят е чужд гражданин, който не владее български език за обезпечаване на личното му участие в настоящото производство и ефективното упражняване на правото му на защита следва да му бъде назначен преводач на разбираем за него език - арабски език, присъстващият в залата преводач Д. Т..

Ето защо, СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ :

НАЗНАЧАВА на основание чл. 14, ал. 2 вр. с ал. 1 от АПК за преводач от български език на арабски език и обратно на жалбоподателя М. Насере за настоящото производство присъстващият в залата Д. Т..

Сне се самоличността на преводача:

Д. Т. - 72 г., гражданин на С., със статут на постоянно пребиваващ чужденец в Република България, женен, неосъждан, без дела и родство със страните.

Предупреден за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 от НК.

Преводачът Д. Т. – Разбирам отговорността, която нося за верността на превода. О. да дам верен и точен превод.

АДВ. Н. : Да се даде ход на делото.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ (чрез преводача): Да се гледа делото.

СЪДЪТ счита, че не съществуват процесуални пречки за разглеждане на делото в днешното съдебно заседание, поради което

ОПРЕДЕЛИ:
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

ДОКЛАДВА депозираната жалба от М. Насере, гражданин на Кралство М., [дата на раждане] в [населено място], принудително настанен в Специален дом за временно настаняване на чужденци (СДВНЧ) при Дирекция „Миграция“ – Министерство на вътрешните работи, чрез пълномощника му адв. Д. Г., САК против Заповед рег. № 368з – 450 от 18.02.2026 г. на директора на ОД на МВР – В..

ДОКЛАДВА представените по делото заверени копия на документи от административната преписка.

АДВ. Н.: Поддържам жалбата. Да се приеме административната преписка. Моля да приемете като доказателство по делото заверено копие от Молба, изпратена до Дирекция „Миграция“ и Държавна агенция за закрила на детето от адв. Г. във връзка с обстоятелството, че жалбоподателят е непридружен непълнолетен. Прилагам и имейлът, с който молбата е изпратена до посочените институции. Това е кореспонденция на адв. Д. Г..

Представям и моля да приемете копие на личната карта на доверителя ми издадена в Кралство М. за сведение. Нямахме техническа възможност да я преведем на български език заради краткото време до провеждане на съдебното заседание, поради което Ви моля да ни предоставите такава възможност и да я представим с превод на български език в заверено копие в следващо съдебно заседание. Копието е направено от снимка на документа, изпратена от роднини на доверителя ми чрез социална мрежа.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ (чрез преводача): Нямах възможност да преведа документите. Преди два дни баща ми ми изпрати тези документи. Оригиналът на личната ми карта е вкъщи при баща ми. Нелегално без документи съм преминал граница. Ходих в мароканското посолство тук и от посолството се увериха и ме убедиха, че ще ми издадат документ, в който да се посочи, че съм на толкова години на колкото пише в личната карта. Говорих с представител на посолството на М. тук в България. Не съм бил в посолството, за да ми издават друго удостоверение, а за да се удостовери моята възраст.

АДВ. Н.: Моля да ми дадете възможност да представя в следващото съдебно заседание заверен препис на документа за самоличност заедно с превод на български език.

Моля да задължите трето неучастващо лице – директорът на СДНВЧ –при Дирекция „Миграция“ С. да представи информация – има ли предприети действия за издаване на документи за установяване на възрастта на жалбоподателя и ако такива действия са предприети, кои органи са сезирани и какви са резултатите. Считам, че изясняването на този въпрос е екзистенциален в настоящия казус, тъй като по аргумент на чл. 44, ал. 9 от ЗЧРБ непридружени непълнолетни лица не могат да бъдат задържани в Специални домове за временно настаняване на чужденци. Декларираните са такива данни от доверителя ни. При разговор при настаняването му в дома лицето е изведено до посолството на Кралство М., за да се установи самоличността и възрастта му. Моля да ни предоставите възможност да ангажираме и други доказателства за този факт.

СЪДЪТ счита, че следва да бъдат приети като писмени доказателства по делото представените заверени копия на документи от административната преписка, както и представените в днешното съдебно заседание от пълномощника на жалбоподателя – заверено копие на Молба от адв. Д. Г., САК с адресати – директора на дирекция „Миграция“ – МВР и Държавна агенция за закрила на детето, с която е отправено искане за незабавно предаване на жалбоподателя на служител от дирекция „Социално подпомагане“ и предприемане на необходимите мерки съгласно Закона за закрила на детето и електронна кореспонденция на адв. Г. от 20.03.2026г.

ОСНОВАТЕЛНО е искането на пълномощника на жалбоподателя да се предостави възможност да представи доказателства, удостоверяващи твърдения от адв. Г. факт относно възрастта на чуждия гражданин М. Н. доколкото в приложените към административна преписка документи, включително и по повод издадената Заповед за налагане на принудителна административна мярка „Връщане до страна на произход“ от началника на ГПУ – С. при Регионална дирекция „Гранична полиция“ Е. е отразено, че не е представен документ за самоличност, а по данни на лицето е [дата на раждане] В приложената докладна записка на началник група „Миграция“ при ОД на МВР – В. – л. 18 – л. 19 от адм. д.103/2026 г. по описа на Административен съд – Видин е отразено, че са установени съвпадения в информационните масиви на МВР, въз основа на които е установена самоличността на жалбоподателя, който е без валиден документ за самоличност с отразени две различни дати на раждане, но една и съща година, а именно – 11.02.2007 г. и 11.09.2007 г.

Предвид наличието на основания за отлагане на делото, съдът счита, че следва да предостави възможност на жалбоподателя да даде лични обяснения в следващото съдебно заседание.

Ето защо, СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА като писмени доказателства по делото представените заверени копия на документи от административната преписка, приложени към изпратеното по подсъдност, на основание чл. 135, ал. 7 от АПК, с определение № 3406 от 25.03.2026 г. по адм. дело 3060/2026 г. по описа на Върховния административен съд, Четвърто отделение, адм. дело 103 /2026 г. по описа на Административен съд – Видин.

ПРИЕМА като писмени доказателства по делото представените в днешното съдебно заседание от пълномощника на жалбоподателя заверено копие от Молба адресирана до директора на Дирекция „Миграция“ – МВР и до Държавна агенция за закрила на детето и електронна кореспонденция на адв. Г. по повод изпращането на Молбата на адресатите ѝ от 20.03.2026 г.

ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ на жалбоподателя и процесуалните му представители да представят доказателства, удостоверяващи твърденията от адв. Г. факт относно възрастта на кандидата за закрила М. Н..

УКАЗВА на процесуалните представители на жалбоподателя, че в приложените към административната преписка документи е отразено, че чуждият гражданин не е представил валидно издаден документ за самоличност, както и че в информационните бази на МВР е с отразени дати на раждане – 11.02.2007 г. и 11.09.2007 г. и в този смисъл не е „непридружен непълнолетен“.

ОТЛАГА и НАСРОЧВА делото за 14.04.2026 г. от 11.50 ч., за която дата и час жалбоподателят, пълномощникът му – адв. М. Н. и преводачът – уведомени от днес, СГП и ответника по делото – уведомени, по реда на чл.138, ал. 2 от АПК.

За извършения превод от български език на арабски език и обратно на преводача Д. Т. следва да бъде определено възнаграждение, което да се изплати от бюджета на съда с РКО, поради което
СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ

ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение за извършения превод от български на арабски език и обратно на преводача Д. Т. в размер на 40 (четиридесет) евро, което да се изплати с РКО от бюджета на съда. Издаде се 1 бр. РКО за сумата от 40,00 (четиридесет) евро.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 10.07 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: